

MP3-/WMA-Player

MP3/WMA Player

Lecteur MP3/WMA



hama[®]

PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany

Phone: +49 9091 502-0

Fax: +49 9091 502-458

hama@hama.de

<http://www.hama.com>

ⓓ Bedienungsanleitung

Vielen Dank für Ihren Kauf unseres MP3 Digitalplayers. Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung, um die Lebensdauer und die Leistung des Gerätes zu maximieren. Bewahren Sie die Anleitung in Ihrer Nähe für spätere Fragen auf. Die äußere Erscheinung unseres in der Anleitung abgebildeten Gerätes kann von diesem Produkt abweichen, da die Bilder nach dem Prototyp dieses Modells gemacht wurden.

Da einige Komponente Speicherplatz im Flash-Speicher nehmen, ist es normal, dass die Größe des verfügbaren Speichers kleiner ist.

INHALTSVERZEICHNIS

Inhaltsverzeichnis

Ansicht	3
Ansicht	3
LCD Präsentation	3
Zubehörpräsentation	3
Features	4
Gebrauchsanweisungen	4
Gebrauchsanweisungen	
Batterie/Einschalten/Ausschalten	4
Zwei Modi	5
Grundfunktionen	5
Weitere Funktionen	
Ansicht der Funktionen	6
Musik	7
Sprache	9
Anschluß an einem PC	
Anschluß	10
Herunterladen von Musikdateien	11
Trennen vom PC	12
Allgemeine Fragen und Antworten	13
Menütabelle	13

Falls Sie diesen Player am PC anschließen wollen, verbinden Sie bitte zuerst das USB-Kabel an dem Player und danach am PC. Falls Sie den Player vom PC trennen wollen, ziehen Sie bitte zuerst das Kabel am PC. Unsere Firma übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch eine nicht korrekte Benutzung verursacht werden.

! Während der Wiedergabe, des Schreibens und des Löschens von Dokumenten, tauschen Sie nicht die Batterie, schließen Sie das Gerät nicht an oder schließen Sie es nicht ab. Bei mehr als 200 Dateien in dem Player, könnte die Geschwindigkeit niedriger werden.



Dieses Gerät stimmt mit den FCC Richtlinien des 15ten Paragraphes überein.

Das Gerät soll unter diesen zwei folgenden Voraussetzungen in Betrieb genommen werden:

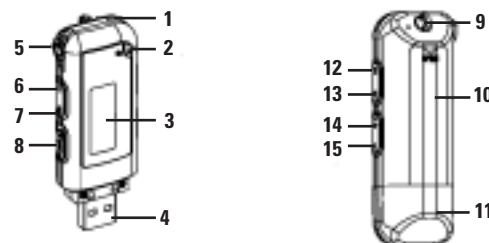
- 1) **Der Digitalplayer darf keine Schäden in unsere Umgebung verursachen.**
- 2) **Der Digitalplayer weist Verzerrungen auf, die durch eine nicht korrekte Benutzung in Ihrer Umgebung verursacht werden.**
- 3) **In einer Umgebung mit elektrostatischer Aufladung, kann es sein, dass der MP3 Player nicht mehr funktioniert und dass sie ihn wieder in Betrieb nehmen müssen.**

! In einer Umgebung mit elektrostatischer Aufladung, kann es sein, dass der MP3 Player nicht richtig funktioniert und dass er wieder in Betrieb genommen werden muß.

Ansicht

Dies ist ein MP3 Player mit einem Speichergerät, das auf einen wiederbeschreibbaren Flash-Speicher basiert. Es ist benutzer-freundlich, einfach zu bedienen und ermöglicht Aufnahmen, Musikwiedergabe und viele weitere Funktionen.

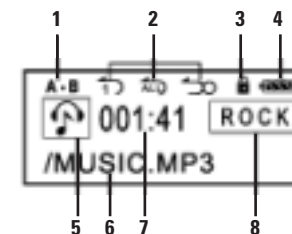
Ansicht des Players



1. Halstrageband
2. Play/Stop/Wiedergabe/Pause/Stop
3. LCD
4. USB Stecker
5. Buchse für Ohrhörer
6. A-B/EQ/REC
7. MENÜ
8. Tastensperre
9. Internes Mikrofon
10. Batteriefach
11. Abdeckung der USB Buchse
12. Schnelles Vorspulen/Nächstes (FWD)
13. Rückspulen (REW)
14. Lautstärke +
15. Lautstärke -







Hinweis: Sie können die Tastensperre in die Position  bringen, um den Player zu sperren oder in die entgegengesetzte Position, um ihn freizugeben.

LCD



1. A-B
2. Wiedergabemodus
3. Tastensperre Symbol
4. Batterieanzeige
5. Funktionsstatus
6. Information track
7. Titellänge
8. Equalizer

Zubehör

-  1. 1x Installation CD
-  2. 1x Bedienungsanleitung
-  3. 1x AAA Batterie
-  4. 1x USB Verlängerungskabel
-  5. 1x Ohrhörer
-  6. 1x Halstrageband

Features des Gerätes

- Wiedergabe von MP3/WMA/WAV Dateien
- 7 Equalizereinstellungen: Höhen, Bass, Rock, Jazz, Klassik, Pop & Benutzerdefiniert
- LCD-Anzeige, Displaybeleuchtung mit sehr modernem Effekt und 7 Farben zur Auswahl.
- A-B Segmentwiederholungsfunktion
- Lange Aufnahmezeit
- Full-speed USB Übertragung
- Für Windows ME/2000/XP (außer für Windows 98SE) wird kein Treiber benötigt
- Kompaktes, leichtes und stillvolles Design
- Mehrsprachige Version

Bedienungshinweise

- Die folgenden Bedienungshinweise sollen Ihnen ermöglichen, diesen Player korrekt zu benutzen. Lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanweisung und beachten Sie sie genau.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen (höher als 35 Grad oder weniger als 5 Grad C.), keiner Feuchtigkeit oder statischer Elektrizität aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen mit harten Gegenstände aus; beachten Sie, dass keine Teile in das Geräteinnere gelangen; stellen Sie keine schwere Gegenstände auf den Player ; lassen Sie den Player nicht in der Nähe von Chemikalien.
- Wenn der MP3-Player für längere Zeit nicht genutzt wird, nehmen Sie den Akku heraus, um eventuelle Schäden zu vermeiden.
- Der Player sollte vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden. Er sollte auch nicht zu Geräten, die Wärme absondern gestellt werden. Vermeiden Sie auch Orte mit Staub und mit Rauch.
- Bitte den Player weder öffnen noch selbst reparieren.
- Sie sollten eine Kopie Ihrer gespeicherten Dateien auf bewahren, damit die Firma nicht verantwortlich gemacht werden kann, falls Dateien verloren gehen.
- Musikdokumente im WMA oder MP3 Format zu kopieren ohne vorherige Erlaubnis ist ein Verstoß gegen die intellektuellen Rechte anderer Personen.
- Benutzen Sie den Player oder den Ohrhörer nicht beim Autofahren oder Radfahren.
- Um Schäden an Ihrem Gehör zu vermeiden, hören Sie den Player weder zu laut noch zu lange..
- Um die Umwelt zu schützen, entsorgen Sie Verpackungen, Batterien und alte elektronische Geräte umweltgerecht.

Technische Angaben

Größe (L x l x H)	78,4 x 29,0 x 19,2 mm
Gewicht	36 g
Stromversorgung	1,5V AAA Batterie
Decoding Datei ISO	11172-3 (MPEG 1.0 Layer 3), ADPCM 64Kbps-320Kbps
Rate MP3 Bit	20Hz-20KHz
Frequenzgang (Ausgang)	0,3%
Klirrfaktor (1KHz)	>75db
Geräuschspannungsabstand	>83db
Kanaltrennung	>83db
MP3 dynamische Frequenz	Full speed USB
Übertragungsgeschwindigkeit	>5mWx2
Ausgangsleistung	

Bedienungsanleitung

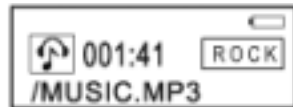
Aufladen der Batterie

Entfernen Sie die USB Abdeckung, öffnen Sie das Batteriefach, setzen Sie eine AAA Batterie ein, achten Sie dabei auf die gekennzeichneten + und - Polaritätssymbole. Beginnen Sie mit dem Ladevorgang.



Ersetzen der Batterie

Falls « Schwache Batterie » auf dem LCD Bildschirm erscheint, ersetzen Sie bitte die Batterie mit einer neuen. Entfernen Sie die USB Abdeckung, öffnen Sie das Batteriefach und ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue.



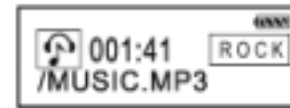
Einschalten/Ausschalten des Gerätes

Drücken Sie bitte kurz auf die ► Taste, um den Player einzuschalten. Halten Sie die ► Taste gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

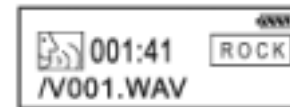


Zwei Funktionen dieses Players: Musikwiedergabe, Aufnahme

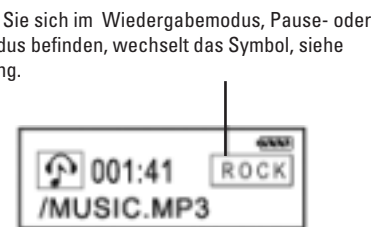
Wählen Sie den Modus Musikwiedergabe durch Drücken der „M“ Taste. Bestätigen Sie durch Drücken der „M“ Taste. In diesem Modus können Sie dann die Dateien im MP3 und WMA Format hören. Falls keine Taste innerhalb den nächsten 10 Sekunden betätigt wird, kehrt das Gerät automatisch in den Musikmodus zurück.



Um in den Musikmodus zu gelangen, drücken Sie kurz die « M » Taste. Um den Sprachmodus auszuwählen, drücken Sie auf die „►►“ Taste, drücken Sie nochmal auf die „M“ Taste, um diesen Modus zu bestätigen. Das Umschalten vom Sprachmodus zum Musikmodus ist das gleiche Verfahren.



Drücken Sie kurz auf die „M“ Taste, dann auf die „►►“, und „◀◀“, Tasten, um auf die verschiedenen Modi umzuschalten: MUSIK, AUFNAHME, DATEIEN, EQUALIZER, WIEDERGABE, AUTO-AUS, DISPLAYBELEUCHTUNG, FARBE DER DISPLAYBELEUCHTUNG, SPRACHE, LÖSCHEN, INFORMATIONEN und ZURÜCK. Drücken Sie auf die „M“ Taste, um zu bestätigen und um in den Modus zu gelangen. Wenn Sie in den Musikmodus reingehen, steht Player auf Stop, wie unten abgebildet.



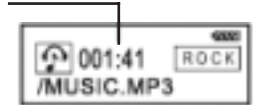
Funktion Musikwiedergabe: Wiedergabe/Pause/Stop

Um Musik zu hören, drücken Sie einmal auf die ► Taste. Bei der Musikwiedergabe, zeigt das LCD Display die Titellänge, wie abgebildet.



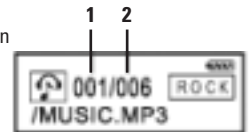
Durch nochmaliges Drücken auf ►, unterbrechen Sie die Wiedergabe. Wenn Sie nochmal auf ► drücken, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

Auf dem LCD Display erscheint die Zeit an der Pause.



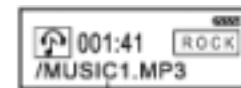
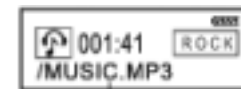
Im Wiedergabe- oder Pausemodus, halten Sie einmal und kurz die ► Taste gedrückt, um in den Stopmodus zu gelangen. Drücken Sie leicht auf die ► Taste, um in den Wiedergabemodus zurückzukehren.

- 1 Die Nummer des momentan abgespielten Titels
- 2 Die gesamte Zahl der gespeicherten Musikdateien



Funktion „Letztes Lied“ und „Nächstes Lied“

Betätigen Sie die ►► Taste, um das folgende Lied zu hören, drücken Sie auf die ◀◀ Taste, um das vorherige Lied zu hören.

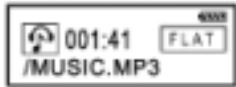


Die REW/FWD Taste gibt die Information beim Lied wechseln weiter.

! Hinweis: In die vorherige Datei zurückzukehren (anwendbar, wenn die vorherige Datei mindestens 4 Sekunden lang abgespielt wurde). Am Anfang des abgespielten Lied zurückzukehren (anwendbar, wenn die Datei mindestens 4 Sekunden abgespielt wurde)

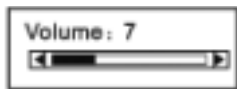
Funktionen REW/FWD

Halten Sie die ►► FWD Taste gedrückt. Sobald Sie nicht mehr darauf drücken fängt die Wiedergabe wieder an. Für die REW Funktion halten Sie die ◀◀ Taste gedrückt. Die angezeigte Titellänge wechselt, wenn die REW und FWD Funktion betätigt wird.



LAUTSTÄRKE + /LAUTSTÄRKE –

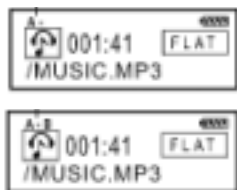
Sie können die Lautstärke im Wiedergabemodus oder Pausenmodus durch Drücken auf die VOL + oder VOL - Taste einstellen.



Funktion A-B Segmentwiederholung

Im Musik-/Sprachmodus, während der Player im Wiedergabe- oder Pausenmodus ist, können Sie auf die REC Taste drücken, um A und B auszuwählen. Sie werden dann durchgehend die Musik A-B oder die Stimme hören. Das ist besonders praktisch beim Fremdsprachen lernen. Um zwischen „A“ und „B“ umzuschalten oder um die Einstellung zu löschen, drücken Sie mehrmals auf diese Taste.

Anzeige der A-B Segmentwiederholung



Equalizermodus

Im Musik- oder Sprachmodus, halten Sie die REC Taste gedrückt, um eine zyklische Auswahl der Equalizeinstellungen vorzunehmen. Der digitale Player hat die Einstellung wie unten beschrieben.

Folgendes erscheint auf dem LCD Display:

HÖHEN
BASS
ROCK
JAZZ
KLASSIK
POP
BENUTZER-DEFINIERT

Hinweis: Im Stopmodus funktioniert die A-B Segmentwiederholungsfunktion nicht. Um den Equalizer einzustellen halten Sie die REC Taste gedrückt und drücken Sie kurz auf die Funktion A-B Segmentwiederholung.

Weitere Funktionen

Da Sie jetzt mit den Grundfunktionen dieses MP3 Players vertraut sind, werden wir Ihnen die Einstellungen der weiteren und besonderen Funktionen dieses Players beschreiben, um Ihnen zu helfen, ein fortgeschrittener Benutzer zu werden.

MUSIK
AUFNAHME
ORDNER
EQUALIZER
WIEDERGABE MODUS
AUTO-AUS
DISPLAYBELEUTUNG
FARBE DER DISPLAYBEL.
SPRACHE
LÖSCHEN
INFORMATIONEN
ZURÜCK

Drücken Sie auf „M“ dann auf „►►“, oder „◀◀“, um die zyklische Auswahl der Möglichkeiten auszuführen. Das Display zeigt wie folgt an:

Menüfunktion

Drücken Sie kurz auf die „M“ Taste, um in die obengenannten Funktionen zu gelangen. Drücken Sie auf „►►“ oder „◀◀“ um die zyklische Auswahl der 12 obengenannten Funktionen vorzunehmen. Danach drücken Sie auf die „M“ Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Hinweis: Außer im Aufnahmemodus, der den Zugang auf die Optionen des Menüs verhindert, können Sie die Einstellungen im Wiedergabe-, Pause oder Stopmodus vornehmen. Nach Ablauf von 10 Sekunden in dem Sie keine Taste drücken, wird der digitale Player automatisch in den Wiedergabemodus springen (der letzte Einstellungsmodus).

Musikmodus

Das ist das Standardmenü des digitalen Players. In diesem Modus können Sie MP3 oder WMA Musikdateien hören. Sie können auch Lieder hören und die REVW, FWD, Lautstärkeregelung, Soundeffekteinstellung, Wiederholung und Sequenz Funktionen benutzen

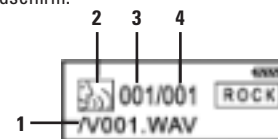
Aufnahmen

Um den Aufnahmemodus zu wählen, drücken Sie auf die „M“ und „►►“, Taste. Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie auf die „M“ Taste. Im Aufnahmemodus, können Sie die Einstellungen Wiedergabe/Aufnahme/A-B Segmentwiederholung/REW/FWD/VOL +/VOL -/Equalizer auswählen.

1. WIEDERGABE/REW/FWD/LAUTSTÄRKE+, LAUTSTÄRKE –

2. Aufnehmen

Im Sprachmodus, erscheint folgendes am LCD Bildschirm:

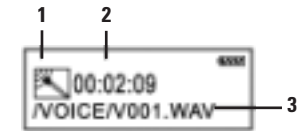


1. Information über den aufgenommenen Titel
2. Modus des Sprachstatus
3. Nummer des Sprachdatei
4. Nummer der gespeicherten Sprachdateien.

Hinweis: Die gespeicherte Datei kann ausschließlich in dem WAV statt MP3 Format sein.

Anfang der Aufnahme

Im Aufnahmemodus unter dem Stopstatus drücken Sie auf die „REC“ Taste, um die Aufnahme zu beginnen. Am LCD Bildschirm erscheint wie folgt:



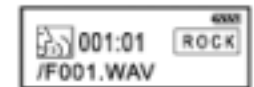
1. Anzeige der Aufnahmefunktion
2. Anfang der aktuellen Aufnahme
3. Information über die gespeicherte Datei

Ende der Aufnahme

Drücken Sie nochmal auf die „REC“ Taste, um die Aufnahme zu unterbrechen. Wie in der vorherigen Seite, erscheint es am LCD Display.

Abspielen der gespeicherten Datei

Das ist das gleiche Verfahren wie das von der Wiedergabe eines Musiktitels



Name der gespeicherten Datei

Bei einer größeren Menge an gespeicherten Dateien, ist es zu empfehlen, jede Datei mit einem leicht erkennbaren Namen umzubenennen.

Hinweis:

Die A-B Segmentwiederholungsfunktion funktioniert nur im Wiedergabe/Pause Modus und nicht im Aufnahme oder Stopmodus. Durch kurzes Drücken auf die « REC » Taste, können die Benutzer den EQ-Modus im Wiedergabe/Pause/Stop Modus einstellen, sie können diese Funktion im Aufnahmemodus nicht benutzen.

ORDNER

Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie auf die „M“ Taste, dann auf „▶▶|“ Ordner, schließlich auf die „M“ Taste zur Bestätigung. Im Ordnermodus können Sie die Dokumente des Ordners wiedergeben.



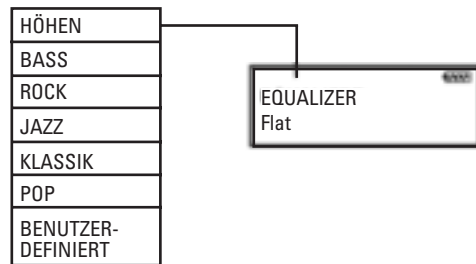
ORDNER

Um in die Ordner zu gelangen, drücken Sie auf die „M“ Taste, drücken Sie auf „-,-“, um zurückzugehen, dann auf „|◀◀“ oder „▶▶|“ um auszuwählen. Um eine Musik- und Sprachdatei abzuspielen, drücken Sie auf die Taste „▶“.



EQ-Einstellung

Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie auf die „M“ Taste, dann auf „▶▶|“, oder „|◀◀“, um den Equalizer einzustellen, schließlich auf die „M“ Taste, um zu bestätigen. Insgesamt, sind es 7 Einstellungen.

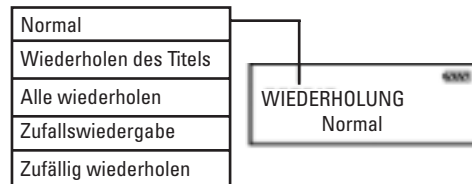


Wenn Sie den Equalizermodus wählen, können Sie auf „▶▶|“, und „|◀◀“, drücken, um in den KUNDEN-Modus zu gelangen, der Ihnen die Möglichkeit gibt, den Equalizer nach Ihrem Wunsch einzustellen. Zuerst drücken Sie auf die „M“ Taste um zu bestätigen. Sie können dann auf „▶▶|“, oder „|◀◀“, drücken, um einen anderen Frequenzgang auszuwählen. Schließlich drücken Sie auf „+“ und „-“, um jeden Frequenzgang nach Ihrem Wunsch zu erhöhen oder zu reduzieren.



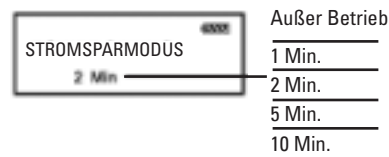
Wiedergabemodus

Drücken Sie auf die „M“ Taste um in das Menü zu gelangen (siehe untere Abbildung). Danach drücken Sie auf die „▶▶|“ oder „|◀◀“, Taste für den Wiederholungsmodus, zuletzt auf die „M“ Taste zur Bestätigung. Halten Sie die „M“ Taste lange gedrückt, um in den Wiedergabemodus zurückzukehren, insgesamt sind 5 Wiedergabemodi möglich.



Auto-Aus

Diese Funktion beinhaltet 5 verschiedene Einstellungen im Musik- oder Aufnahmemodus. Der digitale Player schaltet sich nach einer bestimmten Zeit automatisch aus, um die Batterie zu sparen. Es ist auch möglich den Player so einzustellen, dass er nicht automatisch abschaltet. Drücken Sie auf die „M“ Taste, um in das Menüdisplay zu gelangen, dann auf „▶▶|“ oder „|◀◀“, um den Sparmodus auszuwählen. Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie auf die „M“ Taste.



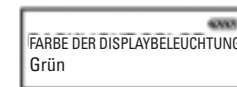
Displaybeleuchtung

Es sind 3 verschiedene Einstellungen für die Displaybeleuchtung möglich: Wenn der Player im Stopstatus (Idle Status) ist, wird sich die Displaybeleuchtung automatisch einschalten, um die Nutzung nachtsüber zu vereinfachen. Sie können die Uhrzeit einstellen, wann die Beleuchtung sich einschalten muß oder Sie können entscheiden, dass die Displaybeleuchtung immer aus oder immer an ist. Drücken Sie auf die „M“ Taste, um in das Menü zu gelangen, dann auf „▶▶|“ oder „|◀◀“, um die Einstellung der Displaybeleuchtung auszuwählen. Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie auf die „M“ Taste.



Farbe der Displaybeleuchtung

Das Display kann in 7 Farben beleuchtet sein. Sie können Ihre bevorzugte Farbe auswählen; diese wird bei der Nutzung des Players am Bildschirm erscheinen. Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie auf die „M“ Taste, dann auf „▶▶|“, oder „|◀◀“, um die Displaybeleuchtung einzustellen. Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie auf die „M“ Taste.



Sprache

Es sind mehrere Sprachen zur Auswahl. Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie auf die „M“ Taste, dann auf „▶▶|“ oder „|◀◀“, um die gewünschte Sprache auszuwählen. Durch drücken der „M“ Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

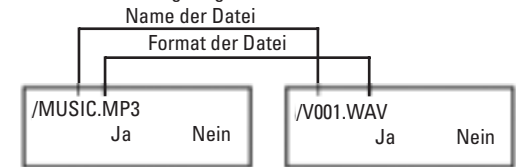


Löschen der Dateien

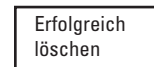
Drücken Sie auf die „M“ Taste, um in das Menü zu gelangen, dann auf „▶▶|“ oder „|◀◀“, um den Löschmodus auszuwählen. Durch drücken der „M“ Taste können Sie Ihre Auswahl bestätigen.



Folgen Sie den Schritten von der vorherigen Seite, um in den Löschmodus zu gelangen, wählen Sie eine Datei aus, die Sie löschen wollen, drücken Sie auf die „M“ Taste bei der betreffenden Wahl, dann drücken Sie auf „+,-“, um das Zyklus „Ja/Nein“ auszuwählen. Schließlich drücken Sie auf die „M“ Taste zur Bestätigung. Zum löschen drücken Sie auf „▶“. Drücken Sie auf „▶▶|“ oder „|◀◀“ um die betreffende Datei mit ihrem angezeigten Namen auszuwählen.

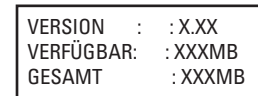


Wenn die Datei gelöscht ist, erscheint die unten gezeigte Nachricht; es wird zum Status zurückgekehrt, wie oben illustriert; drücken Sie dann auf „▶“ um rauszugehen und um in den Löschenmodus zurückzugehen.



Informationen

Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie auf die „M“ Taste, dann auf die „▶▶|“ oder „|◀◀“, Taste, um Informationen auszuwählen; durch drücken der „M“ Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl; die Informationen über Ihren Player werden wie unten illustriert erscheinen.



Zurück

Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie auf die „M“ Taste, dann auf die „▶▶|“ oder „|◀◀“, Taste, wenn Sie zurückgehen wollen. Drücken Sie dann auf die „M“ Taste zur Bestätigung und in den Musik/Sprachmodus zurückzukehren. (der letzte ausgewählte Modus).

Hinweis: Da einige Komponente Platz im Flash-Speicher nehmen, ist es normal, dass die Größe des freien Speichers kleiner ist.

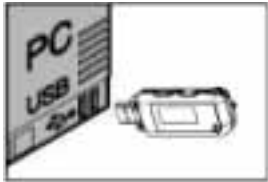
Hinweis: In diesem Modus, wenn das Gerät 10 Sekunden lang im Standbymodus bleibt, kann es sein, dass der Player in den Musikwiedergabe/Sprachmodus zurückkehrt (zum letzten ausgewählten Modus)

PC ANSCHLIEßEN
Computer Systemanforderungen

1. Systemanforderungen: Microsoft Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP
2. CPU : Intel Pentium 3, Pentium 4 und weitere CPU mit der entsprechenden Funktionen Höher als 64 MB
3. Speicher : 200 MB oder höher
4. Speicherplatz der Festplatte: USB full speed
5. Schnittstelle :
6. CD-ROM

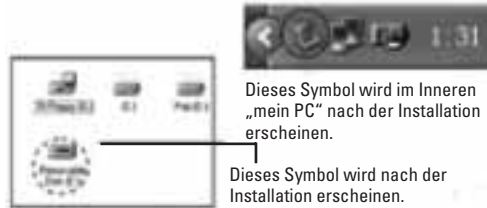
Verbinden mit einem PC

Verbinden Sie den Player am PC via das beigelegte USB Kabel oder verbinden Sie sie zusammen.



Installation des Anschlußsoftware

Nachdem der Player am PC via USB angeschlossen ist, wird für Windows Me, Windows 2000, Windows XP kein zusätzliches Software benötigt. Er wird automatisch als „auswechselbarer Treiber“ für Windows 98 SE erkannt, installieren Sie bitte die Treiber-Software der beigelegten CD-ROM.



Dieses Symbol wird im Inneren „mein PC“ nach der Installation erscheinen.

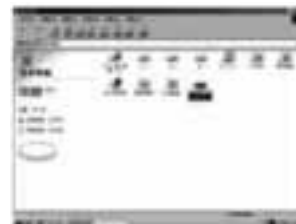
Dieses Symbol wird nach der Installation erscheinen.

WINDOWS98SE

Installieren Sie den mitgelieferten CD-Treiber in dem CD-ROM Laufwerk und befolgen Sie die folgenden Anweisungen.

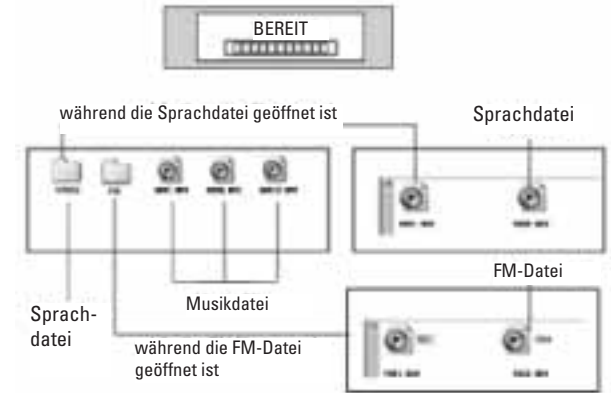


Doppelklicken Sie auf SETUP.EXE um die Installation anzufangen.



Aufnehmen und umbenennen der heruntergeladenen Musik-/Sprachdateien.

Nach dem erfolgreichen Anschluß des Players am PC, wird „Wechselplatte“ erscheinen; doppelklicken Sie auf diese Platte und es wird wie folgt erscheinen:



! Hinweis: Nach dem Löschen einer Datei, wird eine neue Sprachdatei hergestellt, wenn die Benutzer eine Aufnahme ausführen.

Hinweis: Dieser Player kann eine Musikdatei erkennen und sie in dem .MP3 und .WMA Format wiedergeben. Eine Sprachdatei kann er im .WAV Format wiedergeben.

Das Betriebsverfahren der Flash Wechselplatte ist die selbe wie die von einem normalen USB Speichergerät. Die Benutzer können Dateien in dem betreffenden Ordner kopieren. Sie können sie dann nach Ihrem Wunsch umbenennen.



Dieses Symbol kann nach dem erfolgreichen Anschluß am PC erscheinen.

Trennen vom PC

Die Ein/Aus Tasten werden nicht funktionieren, wenn der digitale Player am PC verbunden ist. Um den PC auszuschalten, fahren Sie wie folgt fort : Drücken Sie auf die rechte Taste ; folgende Nachricht „Sicheres Löschen eines Hardwares » wird erscheinen. Bestätigen Sie und schalten Sie ab.



Hinweis:

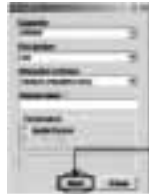
SCHALTEN SIE den Player der USB Schnittstelle des PCs NICHT AB, solange dass Windows nicht anzeigt, dass Sie es in Sicherheit machen dürfen. Ansonsten könnte der Player Daten verlieren oder Schäden erleiden. Unsere Firma wird für Schäden/Datenverluste, die durch eine schlechte Benutzung verursacht werden keine Verantwortung übernehmen.

Die Formatierung des Players

Zu den vorher beschriebenen Benutzungen, ist es auch möglich, dieses Gerät zu formatieren. Klicken Sie auf den Identifizierer des Players und wählen Sie „Format“ aus, um in das nächste Fenster zu gelangen. Notieren Sie, dass Sie das „FAT“ Format auswählen müssen. Ansonsten kann die Formatierung nicht durchgehend implementiert werden. Falls Sie andere Formate wie „FAT32“ und „NTFS“ auswählen, kann es sein, dass Sie diesen Player wie eine tragbare Platte benutzen aber seine Wiedergabefunktion kann verloren gehen. Falls Sie nochmal das „FAT“ Format wählen, um diesen Player nochmal zu formatieren, dann werden Sie seine Wiedergabefunktion zurückbekommen.

Achtung: Falls eine dieser Situationen vorkommt, bitte formatieren Sie den Player.

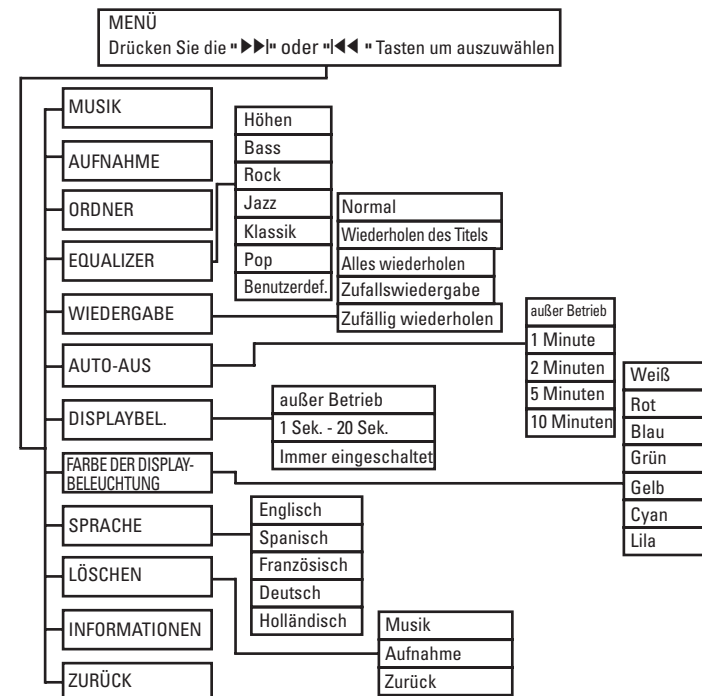
1. Mit dem Hilfsassistent können die Wiedergabeprobleme nicht gelöst werden.
2. Wenn die Funktionen : Löschen, Wiedergabe, Schreiben nicht implementiert werden können oder wenn die Daten einiger Ordner oder Dateien zerstört sind.



! Hinweis: Eine häufige Formatierung dieses Players ist nicht zu empfehlen, damit seine Firmware nicht beschädigt wird und seine Lebensdauer nicht verkürzt wird.

Allgemeine Fragen und Antworten

Fehler	Mögliche Gründe	Fehlerbehebung
• Der Player schaltet sich nicht ein	• Prüfen Sie die Batterieanzeige • Prüfen Sie, ob die Batterie geladen ist	• Ersetzen Sie die Batterie • Legen Sie die Batterie entsprechend der Polaritätssymbolen „+“ und „-“, und laden Sie sie erneut.
• Kein Ton am Ohrhörer	• Der Ohrhörer ist nicht eingesteckt • Die Lautstärke ist auf „0“ • Prüfen Sie die Batterieanzeige • Prüfen Sie, ob der Stecker oxidiert oder verschmutzt ist. • Schäden an den MP3 oder WAV Dateien	• Verbinden Sie den Ohrhörer • Erhöhen Sie die Lautstärke • Wechseln Sie die Batterie • Reinigen Sie den Stecker • Laden Sie die betreffenden Dateien wieder herunter.
• Keine Anzeige am LCD-Display	• Die Sprache wurde schlecht ausgewählt • Unterstützt nicht diese Sprache	• Wählen Sie die korrekte Sprache aus • Suchen Sie nach der neuesten Version auf unsere Webseite
• Kann die MP3/WMA/MAV Dateien nicht herunterladen	• Prüfen Sie die Batterieanzeige • Prüfen Sie den Anschluß am PC • Keinen freien Speicherplatz mehr	• Ersetzen Sie die Batterie • Verbinden Sie nochmals das USB Kabel • Löschen Sie Dateien, um Speicherplatz wiederzugewinnen.
• Kann nicht aufnehmen	• Der Speicherplatz ist voll	• Löschen Sie Dateien, um Speicherplatz frei zu haben.



Thank you for choosing our MP3 Digital Player. Please read through the user manual carefully before operating the machine in order to maximize the ability and life of our product. Please take good care of this manual for future reference. The appearance of our players shown in the manual may differ from the actual products since all pictures are based on the prototype of our models. As some components would take up space in the flash memory, it is normal to find that the available memory size is less than normal.

CONTENT

Content

Overview	15
Overview	15
LCD Overview	15
Accessory Overview	15
Features	16
Operation notes	16
Operation notes	16
Battery/turn on or off	16
Two Modes	17
Primary functions	17
Advanced functions	18
Functions overview	18
Music	18
Voice	19
Connection with computer	22
Connection	22
Down load music files	23
Disconnect from PC	24
General questions and answers	25
Menu summary chart	25

If you want to connect this player to the computer, please first connect the USB cable to the player and then to the PC. If you want to disconnect the player from the PC, please first unplug the cable from the PC. Our company will not take the responsibility for damage caused by any inappropriate operation.

Do NOT replace battery or connect or disconnect with the computer when reading, writing or deleting documents Based more than 200 file in the player, may be to a low speed.

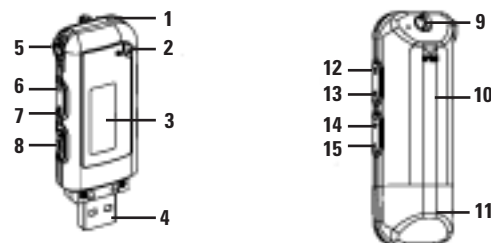


This device complies with the Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 (1) The digital player will not cause any damage to the external environment
 (2) The digital player is vulnerable to distortions caused by improper operations in the external environment
 (3) Under the environment with electrostatic discharge, the Mp3 player may stop operation, and require user to reset the Mp3 player.

Under the environment with electrostatic discharge, the MP3 player may malfunction and require user to reset the MP3 player.

Overview

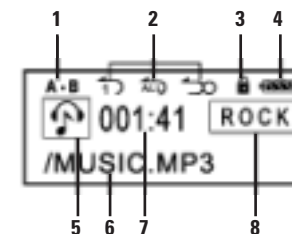
This player is an MP3 player with rewritable flash memory based storage device. It is user-friendly, easy to operate and provides recording, music playback and many more functions. Player overview



1. Neck strap loop
2. On/off/play/pause/stop
3. LCD
4. USB socket
5. Earphone socket
6. A-B/EQ/REC
7. MENU
8. Lock key
9. Internal microphone
10. Battery cover
11. USB socket cover
12. Fast forward/next(FWD)
13. Rewind(REW)
14. Volume +
15. Volume-







Note: you can slide the lock key to  position to lock the player, or to the reverse direction to unlock it.

LCD



- 1 A-B
- 2 Playback Mode
- 3 Lock status
- 4 Battery level
- 5 Function status
- 6 Track information
- 7 Current file playback time
- 8 EQ

Accessories

-  1. 1 x installation driver disk
-  2. 1 x Manual
-  3. 1 x AAA battery
-  4. 1 x USB extension cable
-  5. 1 x Earphone
-  6. 1 x neck strap

Product Features

- Playback MP3/WMA/WAV multi-format files
- 7 Equalizer mode options: Treble, Bass, Rock, Jazz, Classica , Pop& User
- LCD screen display, 7-color backlight with more fashionable effect.
- A-B repeat function Long recording time
- Full speed USB transfer
- No driver required for windows ME/2000/XP (except for Windows 98SE)
- Compact, lightweight and stylish design
- Multi-language Version

Operational notes

- The following operating notes are written to enable readers to correctly use the player and keep the player in good operating condition. Please read carefully and comply strictly with the notes.
- The MP3 player should be kept in areas free from extreme temperature changes (above 35 degrees C or below 5 degrees C), moisture and static electricity.
- Please do not hit the player against any hard objects; do not let foreign objects enter the inner parts of the player; do not place heavy objects on the player; do not put the player in close contact with chemicals.
- If the MP3 player will not be operated for a prolonged period, remove the battery to avoid possible damage caused by electrical leakage.
- Please avoid placing the player under direct source of light or heat emitting devices; avoid places with extreme dust and smoke.
- Please do not dismantle, repair or change this player.
- Please keep a copy of the files stored in the player as the company will not be responsible for any loss of such data.
- It is an offence of infringement of other people's intellectual rights to provide WMA or MP3 format musical documents without their prior approval.
- Do not use the player or earphone when driving or cycling.
- For the protection of your ears, please do not listen to the player at high volume for a long period of time.
- Please separate useless packaging materials, batteries and out-dated electronic products when disposing in order to protect the environment.

Technical parameters

Size(LXWXH)	78.4x 29.0x 19.2 mm
Weight	36g
Powersupply	1.5V AAA battery
Decoding file ISO	11172-3 (MPEG 1.0 Layer 3), ADPCM
Mp3 Bit rate	64Kbps-320Kbps
Output frequency range	20Hz-20KHz
Harmonic content	(1 KHz) 0.3%
Signal to Noise ratio	>75db
MP3 channel separation	>83db
MP3 dynamic range	>83db
Transmission speed	full speed USB
Output power	>5mWX2

Operating instructions

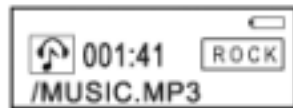
Load battery

Pull out the USB cover, open the battery compartment and load one AAA battery as directed by „+“ and „-“ markings.



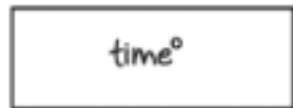
Change battery

When the LCD displays „Low Battery“, You should replace the battery with a new one. pull out the USB cover and open the battery cover.then you can replace the old battery with a new one.



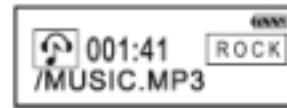
Turning the power on/off

Shortly press ► to power on the player. Press and hold ► to power off the player.

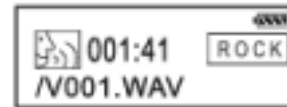


Two functions of this player: Music playing, Voice recording

Shortly press „M“ to select music playback mode. Then press „M“ to confirm. Then you can play MP3 and WMA format files under this mode. The machine will automatically switch back to music mode if no operation for more than 10 seconds.



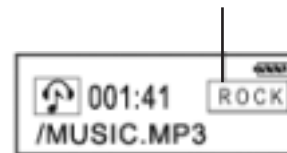
Shortly press „M“ button to enter music mode. Press „►►|“ button to select voice mode and press „M“ button again to confirm this mode. It is the same procedure to transfer from „voice mode“ to music mode.



Shortly press „M“, press „►►|“, and „|◀◀“ to loop between MUSIC, RECORDING, FOLDERS, EQUALIZER, PLAY MODE, AUTO OFF BACKLIGHT, BACKL COLOR, LANGUAGE, DELETE, ABOUT and BACK mode. Press „M“ to confirm and enter into the corresponding choice.

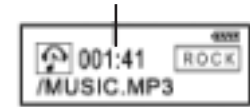
When you enter music mode, the player will be in stop status as the following picture shows.

No matter under play, pause, or the stop mode, the icon will alternate as the picture shows.



Music playing function: Play/pause/stop

Press ► once to play music. While playing the music, the LCD shows the current playing time as the picture shows.



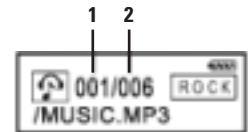
Pressing the ► again will enter pause state, press the button ► again to resume play.

LCD will display the pause time at the pause state.



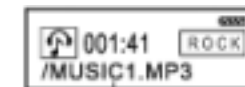
Under play or pause mode, press and hold ► button once to enter the stop mode, slightly press ► to resume play mode.

1. The number of the current playing music
2. The total numbers of the music files stored in the player



Last song and next song function

Press ►►| button to skip to next song, press |◀◀ button to go back to last song.



REW/FWD button operation will cause change of song information

Note:

skip to the previous file (applicable when the current file has been played for shorter than 4 seconds) Reverse to the beginning of the current file (applicable when the current file has been played for at least 4 seconds)

REW/FWD function

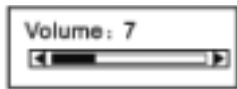
Press and hold on the ►► for FWD, resume playing while stop pressing. Press and holds on the ◀◀ for REW function.



The current playing time may change frequently when the REW and FWD works.

VOL+/VOL-

By pressing VOL+ or VOL- button, you can control the volume under either Play or Pause mode.



Repeat A-B function

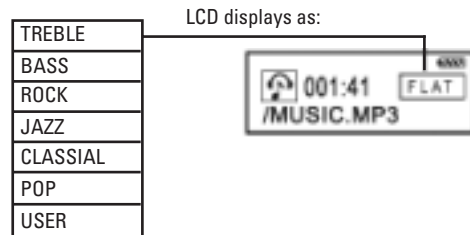
Under music/voice mode, while the player is in play or pause mode, you can press REC button to select A and B, then A-B music or voice will play continuously, particularly convenient for learning foreign languages. Switch between „A“ and „B“, or cancel setting by pressing repeatedly this button.

Repeat A-B setting display



Equalizer mode

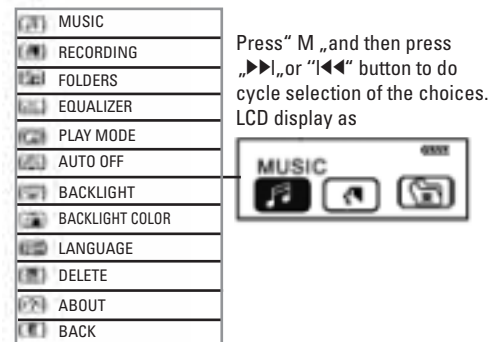
Under music or voice mode, press and hold REC button to do cyclical selection of the equalizer modes. The digital player has the below EQ setting



Note: Under the stop mode the A-B repeat function is out of work, press and hold REC button for EQ setting, shortly press for A-B repeat function.

Advanced functions

After you are familiar with basic operation of this MP3 player, we will describe more particular and advanced functional settings of the player to help you become an advanced user. It mainly includes the menu system contained in the „ Setting „ menu.



Menu function

Shortly press“ M” button to enter the above functions. Press “►►“, or “◀◀“, to do cycle selecting of the above 12 functions and press „ M „, to confirm your choice.

Note: Apart from the recording mode that denies access to menu options,you can make your setting in play, pause or stop mode. The digital player will return to play mode (the last setting mode), automatically if idle for 10 seconds in this selection.

Music mode

This is the default mode of the digital player. You can play MP3orWMA music files under this mode. You can also operate the songs with functions of REW, FWD, Volume Adjustment, Sound effect Setting, Repeat and Sequence.

Recordings

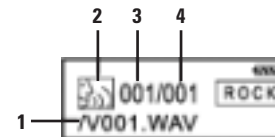
Press „M“ button and “►►“ button to select recordings mode then press“ M „, button to confirm. Under recordings mode, you can select play/record/ repeat A-B/REW/FWD/VOL+.VOL-/EQ setting.

1. Play/REW/FWD/VOL+,VOL-

2. Recording

Under voice mode, LCD displays as:

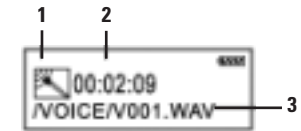
1. Recorded file information
2. Voice status mode
3. Current voice file number
4. Number of stored voice files



Note: The recorded file only can be in WAV format instead of MP3 format.

Start recording

In recording mode under the stop state, press „REC“ button to start recording, the LCD display is as follows



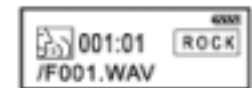
1. Recording function display
2. The current recording time
3. Information of the recorded file

Stop recording

Press „REC“ button again to stop recording, LCD displays as the previous page shows.

Playback recorded file

The operation procedure is the same as music playback.



Name the recorded file

For the large quantity of recorded files, it is suggested that you rename each file with an easily recognized name.

Note:

A-B Segment repeat function only works under the play/pause mode and it can't work under recording or stop mode. Press „REC“ for a while and then users can adjust the EQ mode in play/pause/stop status, users can't use this function in recording mode.

FOLDERS

Press „ M „ button to enter the menu interface, press display Folders, press“ M „ button to confirm. Under folders mode may complete the document play and the folder operation.

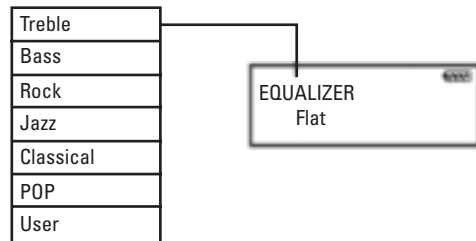


Press „ M „ button to enter files, press“-“ to return, press“|◀◀, or „▶▶|, button to choose. Play music file and voice file press „▶, button.



The EQ setting

Press „ M „ button to enter the menu interface, press„▶▶| or |◀◀, for the EQ setting, press „ M „ button to confirm. All together 7 modes for this setting.

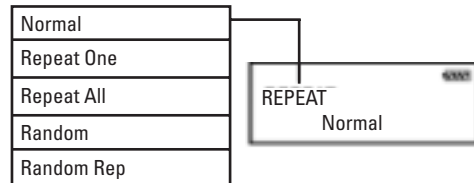


When you choose the equalizer mode, you can press“▶▶|” and “|◀◀” to enter the CUSTOM mode to customize your own equalizer settings. First of all, press the „M” button to confirm. Then, you may press“▶▶|” or “|◀◀, to choose on different frequency range. Finally, press“ + „and „ -” to increase or decrease each frequency range by your own preference.



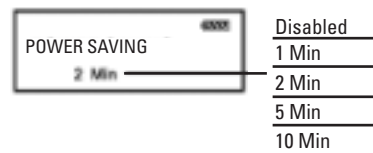
Play mode

Press „ M” button to enter the interface as the following picture shows, press „▶▶| or |◀◀” for the repeat mode and press „ M „ button to confirm. Longly press on „ M „ button to return the play mode, altogether 5 playing modes are included.



Auto off

This function consists of five different idle time settings while the digital player is in music mode or recording mode. The digital player will be switched off automatically after the idle period for saving battery. The digital player can also be set to forbid automatic switch-off. Press the“ M „ button to enter the menu screen, then press“ ▶▶| or |◀◀, to select power saving setting. Press the „ M „ button to confirm your selection.



Backlight

This consists of three settings of backlight: When you operate the digital player in idle status, the backlight will turn on automatically for convenience of use at night. You can set the time of backlight is on, or you can choose to have the backlight always off or always on. Press the“ M „ button to enter the menu screen, then press“▶▶| or |◀◀, to select backlight setting. Press the“ M „ button to confirm your selection.



Backlight color

This item includes 7 types of backlight color. You can select your favorite color and the corresponding color will display when you operating the player. Press the“ M „ button to enter the menu screen, the press „▶▶|, or “|◀◀, to select backlight setting. Press the „ M „ button to confirm your selection.



Language

There are various types of languages to choose . Press the“ M „ button to enter the menu screen, then press „▶▶| or |◀◀, to select language setting. Press the „ M „ button to confirm your selection.

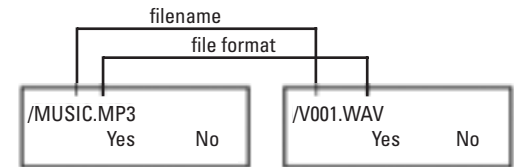


Delete files

Press the“ M „button to enter the menu screen, then press „▶▶| or |◀◀, to select deletion setting. Press the“ M „ button to confirm your selection.



Following the step of the previous page to enter the delete mode, choose the file you want to delete, press „M” enter the relevant choice, press“ +,-” to cycle selecting „ Yes/No „and then press the“ M” button to confirm. Press ▶ to cancel.Press ▶▶| or |◀◀to choose the corresponding file with it’s name displays.

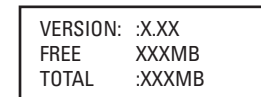


When the file is deleted, it displays as below and return to the status as the above picture shows, press ▶ to exit and back to the delete mode.



About

Press „M” button to enter the menu interface, press „▶▶| or |◀◀, button to choose about, press“ M „ button to confirm and then the information about this player may display as below.



Back

Press „M” to enter the menu interface, press „▶▶| or |◀◀” button to choose backward then press „M” to confirm and backward to the music/ voice mode (the latest setting mode)

Note:

As some components would take up space in the flash memory, it is normal to find out that the available memory size is less than normal.

Note:

Under this mode, 10 seconds standby time can cause the machine to return to music playing/voice mode (the latest setting one)

CONNECTION WITH COMPUTER

Requirement for computer system

1. Operating system: Microsoft Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP
2. CPU: Intel Pentium3, Pentium 4 and other CPU with the relevant functions.
3. Memory: above 64 MB
4. Hard disk space: 200MB or above
5. Interface: full-speed USB
6. CD-ROM

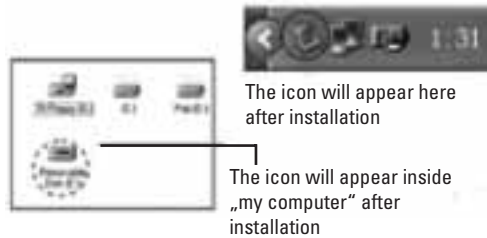
Connect with computer

Connect the player to the computer with the USB cable provided or directly connect.



Installation of the connection software

No additional driver software is required for Windows Me, Windows 2000, Windows XP after connecting the player to the computer via USB. It will be recognized automatically as a „Removable drive“ for Windows 98 SE, please install the driver software from CD-ROM provided.



WINDOWS 98SE

Insert the equipped drive CD in the CD-ROM and install according to the following directions.

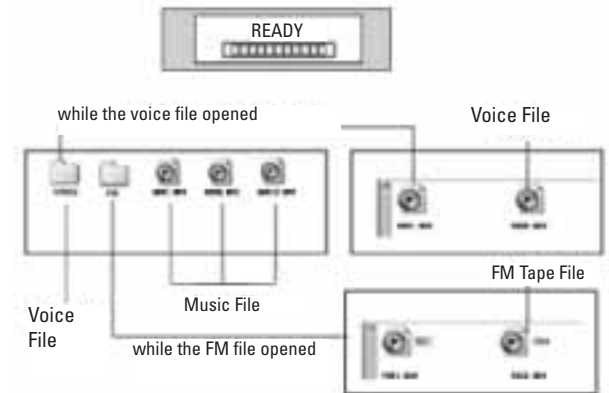


Double click SETUP. EXE to —' start installation



Save and rename downloaded music and voice files

After successfully connecting the player to the computer, It will appear as a “Removable disk”, double click this disk, it will show as following:



Note:

While the file is deleted, it will create voice file again once users do recording.

Note:

This player can recognize and play the music file in .MP3 format and .WMA format, the voice file in .WAV format.

The operating procedure of the removable flash disk is the same as normal USB storage device. Users may copy files to relevant folder. You may also rename it for your own convenience.



This icon may display after properly connected with the computer

Disconnect from computer

The switch on/off buttons will not function when the digital player is linked up with the computer. To disconnect with the computer, please operate as follows, hit the right button and the „Safely Remove Hardware“ will appear with a dialogue box. Confirm and disconnect accordingly.



Note:

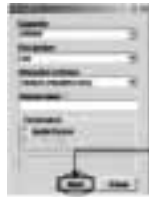
DO NOT unplug the player from the computer's USB port until Windows prompts that it is safe to do so. Otherwise data loss or even physical damage to the player may occur. Our company will not be responsible for any damage/loss caused by inappropriate operation .

Formatting This Player

Apart from the operations referred hereinbefore, this player can also be formatted. Right click this player identifier and select „Format“ to pop up the following window. Note that you must select the „FAT“ as the format. Otherwise, the formatting operation cannot be implemented continuously. If you wrongly select other formats such as „FAT32“ and „NTFS“ you may use this player as a portable disk but its music play function may be lost. At this time, if you reselect the „FAT“ format to reformat this player, then its play function may be recovered.

Prompt: When any of the following situations occur, please format this player.

1. Problems about the play cannot be solved after conducting quick problem inquiry
2. When deletion, reading and writing operations cannot be implemented or there are files or folders in which the data is destroyed

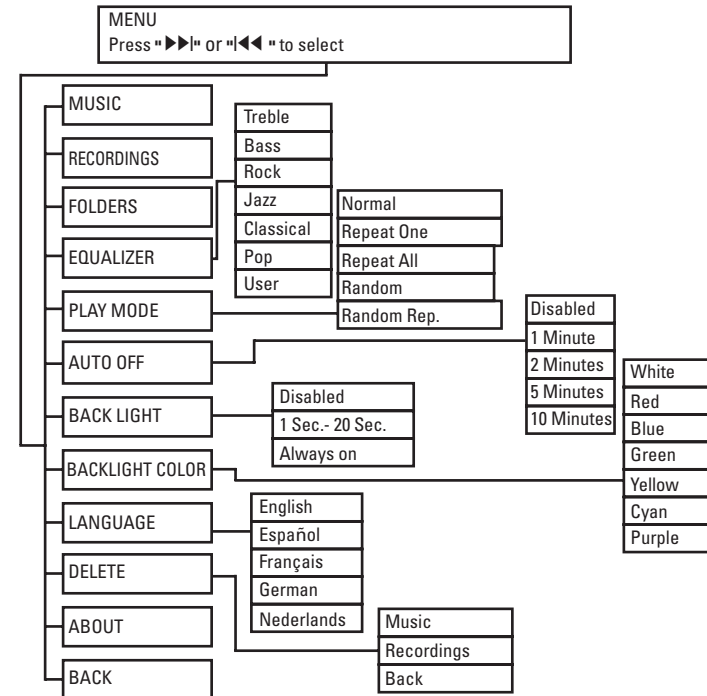


Note:

Frequent format of this player is forbidden in order to prevent its firmware against damage and to prolong its service life.

General questions & answers

Problems	Possible causes	Suggested solutions
• Unable to switch on the player	• Check if battery is exhausted • Check if battery is correctly loaded	• Change new batteries • Reload batteries again according to “+” and “-” signs correctly
• No sound from the earphone	• Loosen plug • Volume is “0” • Check the battery status • Check the plug for whether it has been oxidized or covered by any dirty stain • Damage to the MP3 or WAV files	• Re-plug the earphone • Increase the volume • Change the battery • Clean the plug • Re-download related files
• No display on the LCD screen	• Wrong language setting • Not support the certain language	• Set the correct language • Browse our website for latest version
• Can't upload/download MP3/WMA/WAV files	• Check the battery status • Check the connection to PC • Out of memory	• Change the battery • Reconnect the USB cable • Delete files to release more memory
• Cannot record voice	• No more space in memory	• Delete some files in order to release more storage space



F MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir choisi notre lecteur numérique MP3. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez s'il vous plaît lire attentivement le manuel d'utilisation afin de maximiser la capacité et la durée de vie de l'appareil. Conservez le manuel d'utilisation à portée de main pour vous y référer. L'aspect extérieur de notre lecteur illustré dans le manuel peut différer du produit actuel car les photos ont été faites à partir du prototype de ce modèle.

Etant donné la place prise dans la mémoire flash par quelques composants, il est normal de constater que la taille de la mémoire disponible est moins grande que normalement.

CONTENU

Contenu	
Vue d'ensemble	27
Vue d'ensemble	27
Présentation LCD	27
Présentation des accessoires	27
Caractéristiques	28
Notes d'utilisation	28

Utilisation

Batterie/allumer/éteindre	28
Deux modes	29
Fonctions de base	29

Autres fonctions

Vue d'ensemble des fonctions	30
Musique	31
Voix	33

Connexion avec le micro-ordinateur

Connexion	34
Téléchargement de fichiers musicaux	35
Déconnexion du micro-ordinateur	36
Questions générales et réponses	37
Tableau récapitulatif du menu	37

Si vous voulez raccorder ce lecteur au PC, veuillez d'abord relier le cordon USB au lecteur puis au PC. Si vous voulez débrancher le lecteur du PC, enlevez d'abord le cordon du PC. Notre entreprise ne se portera pas garante pour les dommages causés par une utilisation non appropriée.

! Ne remplacez pas la batterie, ne branchez pas ou ne débranchez pas l'appareil pendant la lecture, l'écriture ou la suppression des documents.

Avec plus de 200 fichiers dans le lecteur, cela pourrait ralentir la vitesse.



Cet appareil est conforme aux directives FCC du paragraphe 15.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

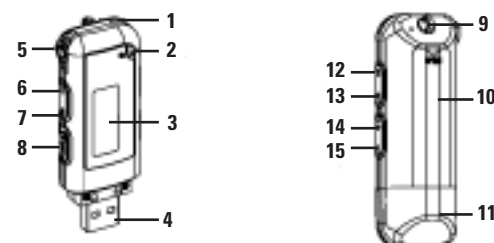
- 1) Le lecteur numérique ne causera aucun dommage à l'environnement extérieur
- 2) Le lecteur numérique est sensible aux distorsions provoquées par une mauvaise utilisation dans l'environnement extérieur.
- 3) Dans un environnement avec une décharge électrostatique, il se peut que le lecteur MP3 s'arrête de fonctionner et que vous deviez le remettre en marche.

! Dans un environnement avec une décharge électrostatique, il se peut que le lecteur MP3 fonctionne mal et que l'utilisateur soit obligé de remettre le lecteur MP3 en marche.

Vue d'ensemble

Cet appareil est un lecteur MP3 avec un support de stockage basé sur une mémoire flash réinscriptible. Il est facile à utiliser et à faire fonctionner; il permet d'écouter de la musique, d'enregistrer et a beaucoup d'autres fonctions.

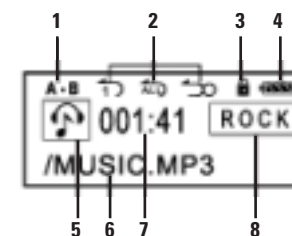
Vue d'ensemble du lecteur



1. Dragonne tour du cou
2. Marche/arrêt/lecture/pause/stop
3. LCD
4. Prise USB
5. Prise de l'écouteur
6. A-B/EQ/REC
7. MENU
8. Bouton de verrouillage
9. Microphone interne
10. Compartiment pour piles
11. Couvercle de la prise USB
12. Avance rapide/suivant (FWD)
13. Rembobinage (REW)
14. Volume +
15. Volume -

Remarque :

Vous pouvez déplacer le bouton de verrouillage vers la position [lock] pour verrouiller le lecteur ou vers la position inverse pour le déverrouiller.



LCD

1. A-B
2. Mode lecture
3. Statut de verrouillage
4. Etat de la batterie
5. Etat de fonctionnement
6. Information track
7. Temps de lecture du fichier
8. Egaliseur

Accessoires

1. 1x CD d'installation
2. 1x Manuel d'utilisation
3. 1x Batterie AAA
4. 1x Rallonge USB
5. 1x Ecouteur
6. 1x Dragonne tour de cou

Caractéristiques du produit

- Fichiers multi-format de lecture MP3/WMA/WAV
- Egaliseur 7 bandes : Aiguës, Graves, Rock, Jazz, Classique, Pop & Utilisateur
- Affichage sur écran LCD, 7 couleurs pour éclairage du fond au choix avec effet très moderne.
- Fonction de répétition A-B
- Longue durée d'enregistrement
- Transmission USB pleine vitesse
- Pilote non nécessaire pour Windows me/2000/XP (sauf pour Windows 98SE)
- Design compact, léger et de style
- Version multilingue

Remarques sur l'utilisation

- Les remarques suivantes sur l'utilisation sont faites pour vous permettre d'utiliser correctement ce lecteur et dans de bonnes conditions. Veuillez lire les remarques avec attention et conformez-vous strictement à ces règles.
- Ne posez pas le lecteur MP3 dans des endroits où les différences de température sont extrêmes (plus de 35 degrés ou moins de 5 degrés C.), humides ou d'électricité statique.
- Ne faites pas heurter l'appareil contre des objets durs; observez qu'aucune pièce ne pénètre dans le lecteur; ne posez pas d'objets lourds sur le lecteur; ne laissez pas le lecteur près de produits chimiques.
- Si vous n'utilisez pas le lecteur MP3 pendant longtemps, enlevez la pile pour éviter d'éventuels dommages.
- Ne posez pas le lecteur sous une source directe de lumière ou près d'appareils dégageant de la chaleur. Évitez les endroits très enfumés et poussiéreux.
- Veuillez ne pas démonter, réparer ou échanger le lecteur.
- Veuillez garder une copie de vos fichiers enregistrés dans le lecteur pour que l'entreprise ne soit pas responsable en cas de perte de ces données.
- C'est un délit de contrefaçon des droits intellectuels de d'autres personnes de se procurer les documents musicaux de format WMA ou MP3 sans leur autorisation préalable.
- N'utilisez pas le lecteur ou le casque écouteur pendant que vous conduisez une voiture ou pendant une promenade à bicyclette.
- Pour protéger vos oreilles, n'écoutez pas le lecteur trop fort et trop longtemps.
- Veuillez trier les emballages inutiles, les piles et les appareils électroniques usés afin de protéger l'environnement.

Paramètres techniques

Taille (L x l x H)	78,4 x 29,0 x 19,2 mm
Poids	36 g
Alimentation en courant	Batterie 1,5V AAA
Fichier de décodage ISO	11172-3 (MPEG 1.0 Layer 3), ADPCM
Taux MP3 Bit	64Kbps-320Kbps
Réponse en fréquence sortie	20Hz-20KHz
Contenu harmonique	(1KHz) 0,3%
Rapport signal/bruit	>75db
Séparation des canaux	>83db
Réponse dynamique	>83db
Vitesse de transmission	USB pleine vitesse
Puissance de sortie	>5mWx2

Mode d'emploi

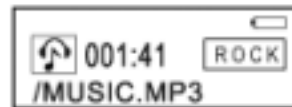
Charge de la pile

Enlevez le couvercle USB, ouvrez le compartiment à piles et chargez une pile AAA après l'avoir installée en respectant les symboles de polarité „+“ et „-“, inscrits.



Changement de pile

Quand l'écran LCD indique „Batterie faible“, veuillez remplacer la pile par une autre. Enlevez le couvercle USB et ouvrez le compartiment à piles puis remplacez l'ancienne pile par une nouvelle.



Mise en marche/arrêt de l'appareil

Appuyez brièvement sur la touche pour allumer le lecteur. Appuyez et maintenez la touche pour éteindre l'appareil.

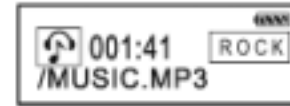


Deux fonctions du lecteur :

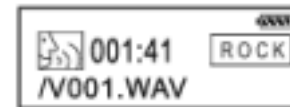
Ecoute de la musique, enregistrement vocal

Appuyez brièvement sur la touche „M“ pour sélectionner le mode lecture de la musique. Puis, appuyez sur „M“ pour confirmer. Vous pouvez alors écouter les fichiers de format MP3 et WMA sous ce mode.

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 10 secondes, l'appareil revient automatiquement dans le mode musique.



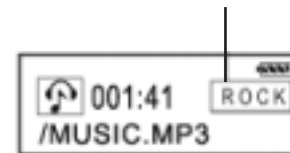
Appuyez brièvement sur le bouton „M“ pour entrer dans le mode Musique. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode Voix puis réappuyez sur la touche „M“ pour confirmer ce mode. La procédure est identique pour transférer du mode Voix au mode Musique.



Appuyez brièvement sur „M“ puis sur „ “ et „ “ pour circuler entre les modes MUSIQUE, ENREGISTREMENTS, FICHIERS, EGALISEUR, MODE LECTURE, ARRÊT AUTOMATIQUE, ECLAIRAGE DU FOND, COULEUR DE L'ÉCLAIRAGE DU FOND, LANGUE, SUPPRESSION, INFORMATIONS et RETOUR. Appuyez sur „M“ pour confirmer et entrer dans le choix correspondant.

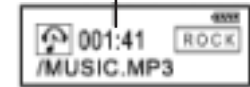
Quand vous êtes dans le mode Musique, le lecteur sera dans le statut d'arrêt comme le montre l'illustration suivante.

Peu importe sous le mode lecture, pause ou stop, l'icône changera comme le montre la photo.

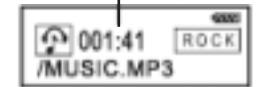


Fonction Ecoute de la musique : Lecture/pause/stop

Appuyez une fois sur ► pour écouter de la musique. Pendant l'écoute de la musique, l'écran LCD affiche le temps du morceau joué comme le montre l'illustration.

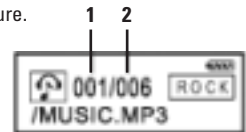


En appuyant de nouveau ► sur vous mettez le morceau en pause, réappuyez sur le bouton ► pour reprendre la lecture.



L'écran LCD indiquera le temps à la pause.

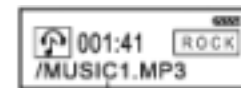
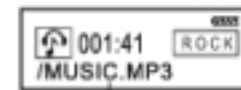
Sous le mode lecture ou pause, appuyez une fois et maintenez brièvement le bouton ► pour entrer dans le mode Stop puis appuyez légèrement sur la touche ► pour retourner dans le mode Lecture.



- 1 Le numéro du morceau musical joué
- 2 Le nombre total de fichiers musicaux mémorisés dans le lecteur

Fonction „Dernière chanson“ et „Prochaine chanson“

Appuyez sur la touche ►| pour écouter la chanson suivante, appuyez sur la touche ◀◀ pour écouter la chanson précédente.



Le bouton REW/FWD donnera l'information de changement de chanson

! Remarque : Retourner au fichier précédent (applicable quand le fichier courant a été joué moins de 4 secondes). Retourner au début du fichier joué (applicable quand le fichier a été joué au moins 4 secondes)

Fonction REW/FWD

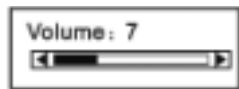
Appuyez et maintenez le bouton ►► FWD; dès que vous cesserez d'appuyer sur la touche, la lecture recommencera. Appuyez et maintenez le bouton pour la fonction ◀◀ REW.



Le temps de lecture affiché change à chaque fois que la fonction REW et FWD est en marche.

VOL + /VOL -

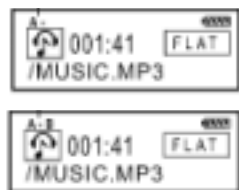
En appuyant sur le bouton VOL + ou VOL -, vous pouvez régler le volume sous le mode Lecture ou sous le mode Pause.



Fonction Répétition A-B

Sous le mode Musique/Voix, pendant que le lecteur est sous le mode Lecture ou sous le mode Pause, vous pouvez appuyer sur le bouton REC pour sélectionner A et B; vous entendrez alors la musique A-B ou la voix d'une manière continue. C'est particulièrement pratique pour apprendre des langues étrangères. Pour commuter entre „A“ et „B“ ou pour annuler le réglage, appuyez à plusieurs reprises sur ce bouton.

Affichage du réglage Répétition A-B

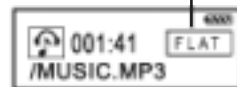


Mode Egaliseur

Sous le mode Musique ou Voix, appuyez et maintenez la touche REC pour faire une sélection cyclique des bandes de l'égaliseur. L'égaliseur du lecteur numérique est réglé comme indiqué ci-dessous.

L'écran LCD affiche :

AIGÜES
GRAVES
ROCK
JAZZ
CLASSIQUE
POP
UTILISATEUR



Remarque : Sous le mode Stop la fonction Répétition A-B ne fonctionne pas. Appuyez et maintenez le bouton REC pour régler l'égaliseur puis appuyez brièvement pour la fonction Répétition A-B

Fonctions avancées

Maintenant que vous êtes familiarisé avec les fonctions de base de ce lecteur MP3, nous allons vous décrire les réglages des fonctions plus particulières et avancées de ce lecteur pour vous aider à devenir un utilisateur avancé. Il inclut principalement le système du menu contenu dans le menu „Réglage“.

(M)	MUSIQUE
(R)	ENREGISTREMENT
(P)	RÉPERTOIRES
(E)	EGALISEUR
(L)	MODE LECTURE
(A)	ARRÊT AUTOMATIQUE
(F)	ECLAIRAGE DU FOND
(C)	COULEUR DE L'ECLAIRAGE
(L)	LANGUE
(S)	SUPPRESSION
(I)	INFORMATIONS
(R)	RETOUR

Appuyez sur „M“ puis sur „►►“ ou „◀◀“, pour procéder à la sélection cyclique des possibilités. L'écran affiche comme suit :



Fonction Menu

Appuyez brièvement sur le bouton „M“ pour entrer dans les fonctions ci-dessus. Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour procéder à la sélection cyclique des 12 fonctions mentionnées ci-dessus puis appuyez sur „M“ pour confirmer votre choix.

Remarque :

A part dans le mode Enregistrement qui empêche l'accès aux options du menu, vous pouvez procéder aux réglages dans le mode Lecture, Pause ou Stop. Le lecteur numérique retournera automatiquement dans le mode Lecture (le dernier mode de réglage) si aucun bouton n'est activé dans les 10 secondes.

Mode Musique

C'est le mode par défaut du lecteur numérique. Vous pouvez écouter les fichiers musicaux MP3 ou WMA sous ce mode. Vous pouvez également écouter les chansons et utiliser les fonctions REW, FWD, Réglage du volume, Réglage de l'effet sonore, Répétition et Séquence.

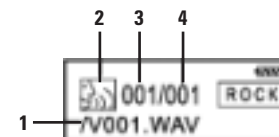
Enregistrements

Appuyez sur le bouton „M“ et „►►“ pour sélectionner le mode Enregistrements puis appuyez sur le bouton „M“ pour confirmer. Sous le mode Enregistrements, vous pouvez sélectionner le réglage Lecture/Enregistrement/Répétition A-B/REW/FWD/VOL +/VOL -/Réglage de l'égaliseur

1. Lecture/REW/FWD/VOL+, VOL -

2. Enregistrer

Sous le mode Voix, l'écran LCD affiche comme suit :

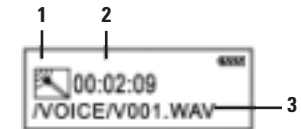


1. Information du fichier enregistré
2. Mode du statut vocal
3. Numéro du fichier
4. Numéro des fichiers vocaux mémorisés

Remarque : Le fichier enregistré peut seulement être dans le format WAV à la place du format MP3

Début de l'enregistrement

Dans le mode Enregistrement sous le statut Stop, appuyez sur le bouton „REC“ pour débiter l'enregistrement; l'écran LCD affiche alors comme suit :



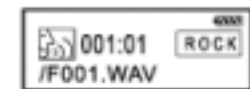
1. Affichage de la fonction Enregistrement
2. Durée de l'enregistrement actuel
3. Information sur le fichier enregistré

Arrêt de l'enregistrement

Appuyez de nouveau sur le bouton „REC“ pour interrompre l'enregistrement. L'écran LCD affiche comme il est indiqué à la page précédente.

Ecoute du fichier enregistré

C'est la même procédure que celle de la reproduction d'un morceau musical



Nom du fichier enregistré

Pour une grande quantité de fichiers enregistrés, il est suggéré de renommer chaque fichier avec un nom facilement reconnaissable.

Remarque :

La fonction de répétition du segment A-B fonctionne seulement sous le mode Lecture/Pause et ne fonctionne pas sous le mode Enregistrement ou Stop. En appuyant un moment sur „REC“ les utilisateurs pourront régler le mode EQ pendant le statut Lecture/Pause/Stop, les utilisateurs ne pourront pas utiliser cette fonction dans le mode Enregistrement.

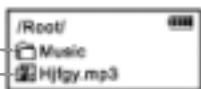
RÉPERTOIRES

Appuyez sur le bouton „M” pour entrer dans l’interface Menu, puis appuyez sur „>>>” Répertoires, puis sur „M” pour confirmer. Sous le mode Répertoires vous pouvez achever la lecture du document et le fonctionnement du répertoire.



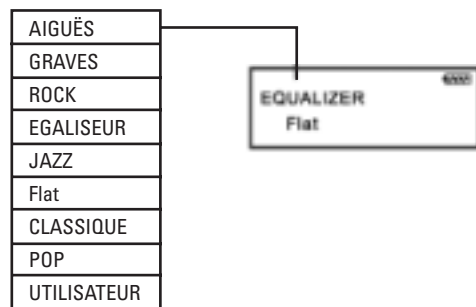
Appuyez sur le bouton „M” pour entrer dans les répertoires, appuyez sur „-” pour retourner, puis sur „<<<” ou „>>>” pour choisir. Pour écouter un fichier musical et vocal appuyez sur le bouton ▶

RÉPERTOIRES
FICHIERS



Le réglage EQ

Appuyez sur le bouton „M” pour entrer dans l’interface du menu, puis sur „>>>” ou „<<<” pour régler l’égaliseur, enfin sur le bouton „M” pour confirmer. En tout, il y a 7 bandes.

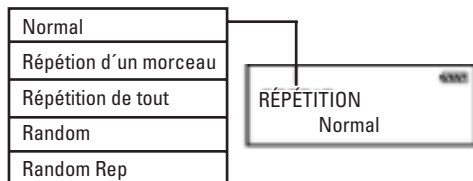


Quand vous choisissez le mode égaliseur, vous pouvez appuyer sur „>>>” et „<<<”, pour entrer dans le mode CLIENT et adapter le réglage de l’égaliseur selon vos souhaits. Tout d’abord, appuyez sur le bouton „M” pour confirmer. Puis, vous pouvez appuyer sur „>>>” ou „<<<”, pour choisir une gamme de fréquence différente. Enfin, appuyez sur „+” et „-”, pour augmenter ou diminuer chaque gamme de fréquence selon votre souhait.



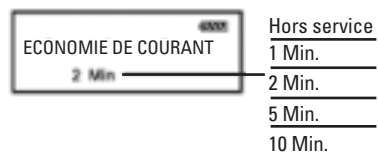
Mode Lecture

Appuyez sur le bouton „M” pour entrer dans l’interface comme l’illustration ci-dessous le montre, puis sur la touche „>>>” ou „<<<”, pour le mode Répétition, enfin sur le bouton „M” pour confirmer. Appuyez longuement sur le bouton „M” pour retourner au mode Lecture, 5 modes de lecture en tout sont inclus.



Arrêt automatique

Cette fonction comprend 5 réglages différents de temps au ralenti pendant que le lecteur numérique est en mode Musique ou en mode Enregistrement. Le lecteur numérique s’arrêtera automatiquement après la période au ralenti pour économiser la batterie. Il est également possible de régler le lecteur numérique pour qu’il ne s’arrête pas automatiquement. Appuyez sur le bouton „M” pour entrer dans l’écran du menu puis sur „>>>” ou „<<<”, pour sélectionner le réglage économisant le courant. Appuyez sur le bouton „M” pour confirmer votre sélection.



Eclairage du fond

Il existe 3 possibilités pour régler l’éclairage du fond : Quand vous faites fonctionner le lecteur numérique sous le statut , l’éclairage du fond s’allumera automatiquement pour faciliter l’utilisation la nuit. Vous pouvez régler le moment auquel l’éclairage doit se mettre en marche ou vous pouvez choisir que l’éclairage du fond soit toujours éteint ou toujours allumé. Appuyez sur le bouton „M” pour entrer dans l’écran Menu, puis sur „>>>” ou „<<<”, pour sélectionner le réglage de l’éclairage du fond. Appuyez sur le bouton „M” pour confirmer votre sélection.



Couleur de l’éclairage du fond

Cette fonction inclut 7 couleurs d’éclairage de fond. Vous pouvez sélectionner votre couleur préférée et celle-ci s’affichera à l’écran quand vous utilisez le lecteur. Appuyez sur le bouton „M” pour entrer dans le menu, puis sur „>>>” ou „<<<”, pour procéder au réglage de l’éclairage du fond. Appuyez sur le bouton „M” pour confirmer votre sélection.



Langue

Il y a plusieurs langues disponibles au choix. Appuyez sur le bouton „M” pour entrer dans le menu, puis sur „>>>” ou „<<<”, pour sélectionner la langue souhaitée. Appuyez sur le bouton „M” pour confirmer votre sélection.

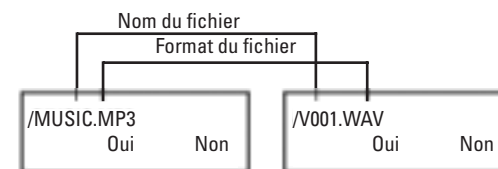


Suppression de fichiers

Appuyez sur le bouton „M” pour entrer dans le menu affiché puis sur „>>>” ou „<<<”, pour sélectionner le réglage de suppression. Appuyez sur le bouton „M” pour confirmer votre sélection.



En suivant les étapes de la page précédente pour entrer dans le mode Suppression, sélectionnez le fichier que vous souhaitez supprimer, appuyez sur „M” au choix correspondant, appuyez sur „+,-” pour sélectionner le cycle „Oui/Non” puis sur le bouton „M” pour confirmer. Appuyez sur ▶ pour annuler. Appuyez sur >>> ou <<<< pour choisir le fichier correspondant avec son nom affiché.

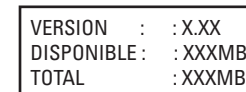


Quand le fichier est supprimé, il est affiché comme indiqué ci-dessous et retourne sur le statut comme l’indique l’illustration ci-dessous; appuyez alors sur ▶ pour sortir et retourner sur le mode Suppression.



Informations

Appuyez sur le bouton „M” pour entrer dans le menu, appuyez sur le bouton „>>>” ou „<<<”, pour sélectionner Informations, appuyez sur le bouton „M” pour confirmer; les informations concernant ce lecteur s’afficheront alors comme illustré ci-dessous.



Retour

Appuyez sur „M” pour entrer dans le menu, puis sur le bouton „>>>” ou „<<<”, pour choisir de retourner en arrière, enfin sur le bouton „M” pour confirmer et retourner au mode Musique/Voix (le dernier mode sélectionné).

Remarque :

Quelques composants prenant de la place dans la mémoire flash, il est normal que la taille de la mémoire disponible soit plus petite qu’à la normale.

Remarque :

Sous ce mode, si l’appareil reste 10 secondes en veille, il se peut qu’il retourne dans le mode Lecture Musique/Voix (au dernier mode sélectionné)

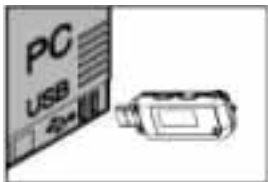
BRANCHEMENT À UN PC

Système informatique requis

1. Système d'exploitation : Microsoft Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP
2. CPU : Intel Pentium 3, Pentium 4 et autres CPU avec les fonctions correspondantes
3. Mémoire : Au-dessus de 64 MB
4. Disponibilité du disque dur : 200 MB ou plus
5. Interface : USB pleine vitesse
6. CD-ROM

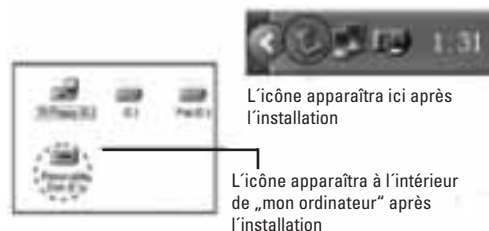
Branchement à l'ordinateur

Raccordez le lecteur à l'ordinateur via le câble USB fourni ou raccordez-les directement.



Installation du logiciel de connexion

Aucun logiciel supplémentaire n'est nécessaire pour Windows Me, Windows 2000, Windows XP après avoir raccordé le lecteur à l'ordinateur via USB. Il sera détecté automatiquement comme un „pilote amovible“ pour Windows 98 SE, veuillez installer le logiciel/pilote du CD-ROM fourni.



WINDOWS 98SE

Installez le CD pilote fourni dans le lecteur CD-ROM en suivant les instructions suivantes.

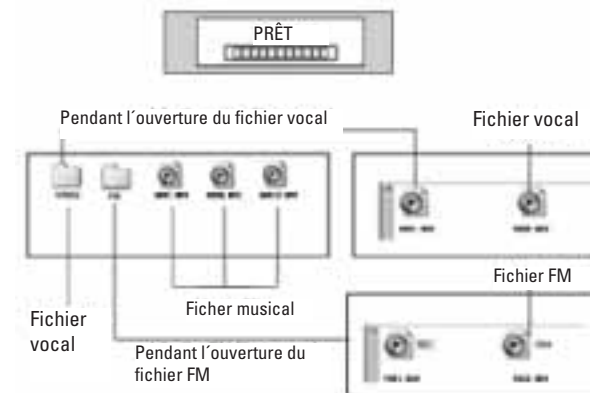


Double-cliquez sur SETUP.EXE pour débiter l'installation



Enregistrer et renommer les fichiers musicaux et vocaux téléchargés

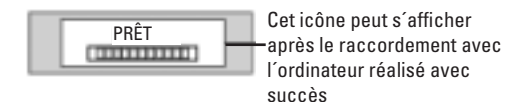
Après avoir raccordé avec succès le lecteur à l'ordinateur, il s'affichera „Disque amovible“; double-cliquez sur ce disque et il s'affichera comme suit :



! Remarque : Pendant la suppression du fichier, un fichier vocal sera de nouveau créé si les utilisateurs procèdent à un enregistrement.

Remarque : Ce lecteur peut reconnaître et reproduire un fichier musical dans le format .MP3 et .WMA, le fichier vocal dans le format .WAV.

La procédure de fonctionnement du disque amovible flash est la même que celle d'un support de stockage USB normal. Les utilisateurs peuvent copier les fichiers dans le répertoire correspondant. Vous pouvez donc le renommer à votre propre convenance.



Débranchement de l'ordinateur

Les boutons marche/arrêt ne fonctionneront pas si le lecteur numérique est relié à l'ordinateur. Pour débrancher l'ordinateur, veuillez opérer comme suit: appuyez sur le bouton de droite et le message „Suppression en toute sécurité d'un hardware" apparaîtra. Confirmez et débranchez.



Remarque :
NE DÉBRANCHEZ PAS le lecteur de l'interface USB de l'ordinateur tant que Windows n'affiche pas que vous pouvez le faire en toute sécurité. Sinon, le lecteur pourrait perdre des données ou même être endommagé. Notre entreprise ne se portera pas garante pour les dommages/perte de données provoqués par une mauvaise utilisation.

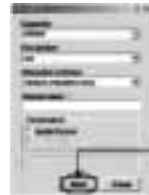
Le formatage du lecteur

En plus des utilisations décrites auparavant, il est également de formater ce lecteur. Cliquez sur l'identifiant de ce lecteur et sélectionnez „Format" pour accéder à la fenêtre suivante. Notez que vous devez sélectionner le format „FAT". Autrement, le formatage ne peut pas être implémenté sans interruption. Si vous sélectionnez les autres formats comme „FAT32" et „NTFS" il se peut que vous utilisiez ce lecteur comme un disque portable mais sa fonction de lecture de musique peut être perdue. Si vous resélectionnez le format „FAT" pour reformater ce lecteur, alors vous récupérerez sa fonction de lecture.

Immédiatement :

Si une des situations suivantes se produit, veuillez formater ce lecteur.

1. Vous n'arrivez pas à résoudre les problèmes de lecture malgré la demande rapide d'aide de dépannage effectuée.
2. Quand les fonctions Suppression, Lecture et Écriture ne peuvent pas être implémentés ou quand les données de certains répertoires ou fichiers sont détruites.



! Remarque : Il est interdit de formater fréquemment ce lecteur afin de ne pas endommager son micro-logiciel et pour prolonger sa durée de vie.

Questions générales et réponses

Problèmes	Causes possibles	Solutions proposées
<ul style="list-style-type: none"> Le lecteur ne s'allume pas 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez l'état de la pile Vérifiez si la pile est chargée correctement 	<ul style="list-style-type: none"> Changez les piles Rechargez les piles en respectant les symboles de polarité „+" et „-"
<ul style="list-style-type: none"> Pas de son à l'écouteur 	<ul style="list-style-type: none"> Débranchez l'écouteur Le volume est à „0" Vérifiez l'état de la pile Vérifiez si la prise n'est pas oxydée ou recouverte de saletés Dommage causé aux fichiers MP3 ou WAV 	<ul style="list-style-type: none"> Rebranchez l'écouteur Augmentez le volume Changez la pile Nettoyez la prise Téléchargez une nouvelle fois les fichiers concernés
<ul style="list-style-type: none"> Aucun affichage à l'écran LCD 	<ul style="list-style-type: none"> La langue a été mal sélectionnée Ne supporte pas cette langue 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez la langue correctement Recherchez sur notre site web la dernière version
<ul style="list-style-type: none"> Ne peut pas télécharger les fichiers MP3/WMA/MAV 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez l'état de la pile Vérifiez le raccordement au PC Plus de mémoire disponible 	<ul style="list-style-type: none"> Changez la pile Rebranchez le cordon USB Supprimez les fichiers pour récupérer de la mémoire
<ul style="list-style-type: none"> Ne peut pas enregistrer la voix 	<ul style="list-style-type: none"> La mémoire n'a plus de place 	<ul style="list-style-type: none"> Supprimez certains fichiers pour récupérer de la mémoire

